



Australian Government



养老护理机构开展新冠疫苗 接种当天注意事项

养老院居民、家属、照顾者和亲友须知

澳大利亚政府制定了一项面向澳大利亚境内所有人提供的新冠疫苗接种战略计划。

养老护理机构的员工和居民将是首批可选择接种新冠疫苗的优先人群之一。这是[澳大利亚新冠疫苗国家推广战略第一阶段（第 1a 阶段）](#)的一环。

养老护理机构的员工和居民将在机构内接种新冠疫苗。养老护理机构将通知疫苗接种的日期。

本材料旨在为您本人、您的家人、照顾者和亲友提供有关疫苗接种前和疫苗接种当天的相关情况说明。

疫苗接种之前

- 澳大利亚政府将安排向养老护理机构运送疫苗。
- 澳大利亚政府还招募了临床医务人员，上门为养老护理机构居民和员工施打疫苗。在疫苗接种之前，这些临床医务人员将与养老护理机构密切合作，规划并确保疫苗接种当日安全有效地开展疫苗接种。
- 养老护理机构将征求您以及您的代理决策者（若有）的同意才会为您施打新冠疫苗。
 - 您可以获得相关信息，就是否要接种新冠疫苗做出明智的决定。如果养老护理机构尚未向您提供此类信息，则可访问[卫生部网站](#)查找相关信息。
 - 在给予同意之前，您本人、您的家人、照顾者和代理决策者也可选择与养老护理机构的临床医务人员、全科医生或其他卫生专业人员讨论接种疫苗的利弊，以及您是否适合接种新冠疫苗。
- 养老护理机构临床医务人员将检查您的健康状况，确保您是否适合接种疫苗。如果养老护理机构对您的健康有任何疑虑，则会咨询全科医生。您也可以选择随时就自己的健康状况和新冠疫苗问题咨询医生。
- 如果同意接种新冠疫苗，养老护理机构将为您登记，并将与疫苗施打人员一道管理疫苗接种当日的所有安排。
- 不需要全科医生为您开具接种新冠疫苗的处方。
- 您有权联系养老护理倡权人士。老年人倡权网络（OPAN）提供的倡权服务免费且保密，独立于政府和养老护理机构。可致电 1800 700 600 或访问 opan.com.au 联系所在州或领地的老年护理倡权机构。

疫苗接种当天

- 如果打算接种疫苗，养老护理机构的临床医务人员将对您进行检查，确保您在疫苗接种当天身体状况良好。如果在疫苗接种当天身体出现了问题，养老护理机构可能会咨询全科医生，确定是否可以为您接种疫苗，或者是否需要延后接种。
- 您可选择在疫苗接种当天，要求安排一名支持人员来到您所在的养老护理机构为您提供帮助和支持。这可能包括安排人员为您翻译相关信息。如果感到担心，也可安排人员为您提供精神支持。
- 与任何疫苗一样，接种新冠疫苗后可能会产生一些副作用。接种疫苗的临床医务人员将向您提供有关疫苗接种后预期情况的信息。这些信息也可在[卫生部网站上](#)查阅。
- 疫苗接种后，养老护理机构的工作人员将密切监测您的情况。如果在接种疫苗后感到不适，一定要告诉他们。

保持关注可靠来源信息

更多相关信息可供查询，包括卫生部[新冠疫苗网站](#)上的中文翻译信息，还可订阅接收[新冠疫苗最新动态](#)。

此外，还可致电 1800 020 080 联系全国冠状病毒帮助热线，如有需要，可要求提供口译服务。

若想谈论有关新冠病毒的任何问题或疑虑，或需要帮助与养老护理机构沟通，则可联系老年人倡权网络 ([OPAN](#))。敬请致电 1800 237 981 垂询，每周 7 天，上午 6 点至晚上 10 点（澳大利亚东部夏令时间）或发送电邮至 covid@opan.com.au。